
Klimatizační systémy *VRV* s převodníkem

MODELÝ

Zařízení kazetového typu montované pod strop (rohový model)

FXK25LVE

FXKQ25MVE

FXKQ25MAVE

FXK32LVE

FXKQ32MVE

FXKQ32MAVE

FXK40LVE

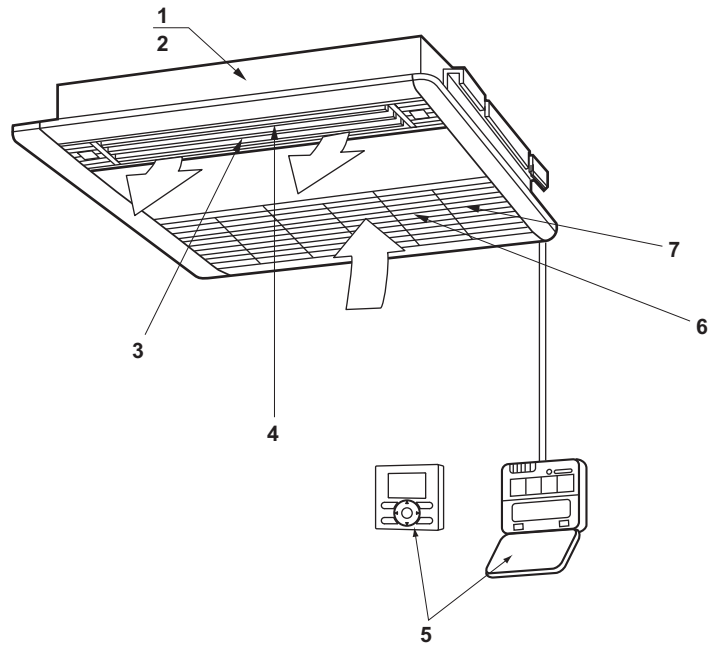
FXKQ40MVE

FXKQ40MAVE

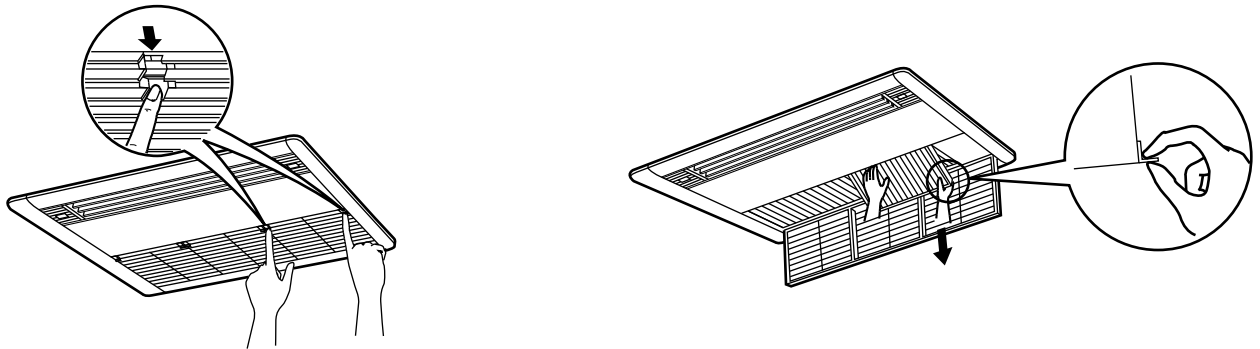
FXK63LVE

FXKQ63MVE

FXKQ63MAVE

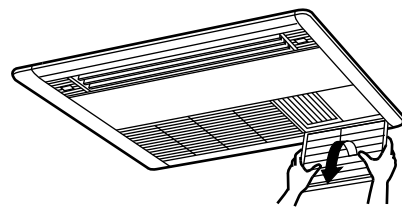
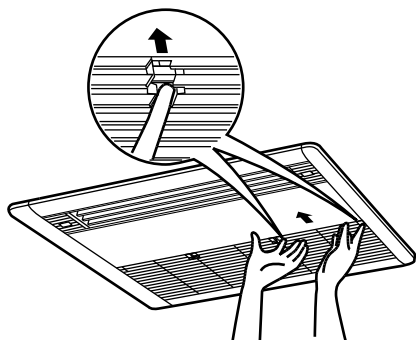


1



2

3



4

5

Děkujeme vám za vaše rozhodnutí koupit si toto klimatizační zařízení Daikin.

Před použitím klimatizačního zařízení si pozorně přečtěte tento návod k obsluze. Naleznete zde informace o správném používání této jednotky a pomoc při řešení případných problémů. Tato příručka se vztahuje jen ke vnitřní jednotce. Používejte ji společně s návodem k obsluze venkovní jednotky. Po prostudování si návod uschovejte pro pozdější potřebu.

OBSAH

| | |
|----------------------------------|-----|
| OBRÁZEK..... | [1] |
| 1. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ..... | 1 |
| 2. NÁZVY SOUČÁSTÍ..... | 3 |
| 3. ÚDRŽBA..... | 3 |
| 4. ÚROVEŇ AKUSTICKÉHO TLAKU..... | 4 |

Originální příručka je napsána v angličtině. Všechny ostatní jazyky jsou překladem originálního návodu.

Důležité informace ohledně použitého chladiva

Tento produkt obsahuje fluorované skleníkové plyny podléhající Kjótskému protokolu.

| | | |
|--------------------------------------|-------|--------|
| Typ chladiva | R410A | R407C |
| Hodnota parametru GWP ⁽¹⁾ | 1975 | 1652,5 |

⁽¹⁾ GWP = global warming potential – potenciál globálního oteplování

V souladu s evropskou nebo místní legislativou může být nutné provádět pravidelné kontroly těsnosti a úniku chladiva. Podrobnější informace si vyžádejte od místního prodejce.

1. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Doporučujeme, abyste si tento návod k obsluze pozorně přečetli, než začnete jednotku používat. Jen tak budete moci s výhodou využít všech funkcí klimatizačního zařízení a předejete poruchám následkem chybného ovládání. Tato jednotka se dodává za podmínky "zařízení nepřístupné široké veřejnosti".

Tento spotřebič je určen k použití odborníky nebo školenými uživateli v obchodech, v lehkém průmyslu a na farmách, nebo pro komerční použití určenými osobami.

Tento spotřebič může být používán dětmi staršími 8 let a osobami se sníženými psychickými, smyslovými či mentálními schopnostmi, nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud je nad nimi zajištěn dohled nebo jim byly předány pokyny týkající se obsluhy tohoto spotřebiče bezpečným způsobem a rozumějí veškerým nebezpečím. Děti si nesmí se zařízením hrát. Čištění a uživatelská údržba mohou být prováděny pouze osobami, které jsou uvedeny v příručce.

Zařízení není určeno k použití malými dětmi nebo nemožnými osobami bez dohledu, které nejsou k ovládání klimatizační jednotky způsobilí. Výsledkem by mohlo být zranění nebo úraz elektrickým proudem.

- V této příručce jsou bezpečnostní informace rozděleny na **VAROVÁNÍ** a **VÝSTRAHY**. Dodržujte veškerá dále uvedená bezpečnostní opatření. Všechna jsou velmi důležitá pro zajištění bezpečnosti.

⚠ VÝSTRAHA..... Tento symbol upozorňuje na potenciálně nebezpečné situace, jejichž ignorování by mohlo mít za následek úmrtí nebo vážný úraz.

⚠ UPOZORNĚNÍ Tento symbol upozorňuje na potenciálně nebezpečné situace, jejichž ignorování by mohlo mít za následek lehké nebo středně těžké zranění.
Tento symbol může být použit také k varování před nebezpečnými praktikami.

- Po přečtení si tento návod uložte na dostupném místě, abyste do něj mohli v případě potřeby kdykoliv nahlédnout. Pokud toto zařízení předáte novému uživateli, předejte mu také tento návod k obsluze.

⚠ VÝSTRAHA

Dojde-li k poruše klimatizační jednotky (zápach z hoření atd.), odpojte napájení klimatizační jednotky a obraťte se na svého dodavatele.

Další provoz zařízení za neobvyklých okolností může způsobit poruchu, úraz elektrickým proudem nebo požár.

O úpravách, opravách a údržbě klimatizačního zařízení se poradte s místním dodavatelem.

Nesprávně provedená práce může mít za následek únik vody, úraz elektrickým proudem nebo požár.

Zkontrolujte použití správných pojistek s odpovídající jmenovitou hodnotou.

Nepoužívejte nevhodné pojistky, měděné ani jiné vodiče jako náhradu, protože by to mohlo mít za následek úraz elektrickým proudem nebo poškození klimatizační jednotky.

Při zaplavení klimatizační jednotky v důsledku přírodní katastrofy (například záplavy nebo tajfun) se poradte s místním prodejcem.

Klimatizační jednotku v takovém případě nikdy nemyjte vodou, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

Pomocí dálkového ovládání spustte nebo zastavte klimatizační jednotku. Nikdy pro tento účel nepoužívejte napájecí jistič.

V opačném případě může dojít k požáru nebo prosakování vody. Pokud je pro případ výpadku napájení k dispozici automatické resetování ovládání a došlo by k obnově napájení, mohl by se ventilátor nečekaně roztočit a způsobit úraz.

Klimatizační jednotku nepoužívejte v atmosféře znečištěné olejovými parami (například páry jedlého nebo strojního oleje).

Olejové páry mohou způsobit poškození součástí klimatizační jednotky, úraz elektrickým proudem nebo požár.

Poblíž klimatizační jednotky nepoužívejte hořlavé materiály (například spreje na vlasy nebo insekticidy). Klimatizační jednotku nečistěte organickými rozpouštědly (například ředidlo nátěrů).

Použití organických rozpouštědel může mít za následek poškození klimatizační jednotky, úrazy elektrickým proudem nebo požár.

Tuto klimatizační jednotku nepoužívejte v místech s nadměrným olejovým kouřem (například kuchyně) nebo v místech s hořlavými, korozivními plyny nebo kovovým prachem.

Použití klimatizační jednotky na takových místech může mít za následek požár nebo selhání jednotky.

V případě úniku chladiva zabraňte kontaktu plynů s otevřeným ohněm.

Pokud klimatizační jednotka nepracuje správně, tzn. nechladí nebo neohřívá vzduch, může být příčinou únik chladiva. V takovém případě požádejte o pomoc svého místního prodejce. Chladivo použité v klimatizačním zařízení je bezpečné a za normálních okolností neuniká. Jestliže však chladivo unikne a dostane se do styku s ohněm hořáku, topením nebo vařičem, může způsobit vznik nebezpečných plynů. Za těchto okolností vypněte klimatizační jednotku a kontaktujte místního prodejce. Klimatizační zařízení nepoužívejte, dokud pracovník servisu nepotvrdí, že byl únik chladiva opraven.

Do nasávání a výstupu vzduchu nikdy nestřekejte žádné předměty, zejména ne tyčky, prsty atd.

Výsledkem kontaktu s lopatkami rychle se otáčejícího ventilátoru klimatizační jednotky může být úraz.

Se svým místním dodavatelem se poraďte o vyčištění vnitřku klimatizačního zařízení.

Nevhodné čištění může způsobit poškození plastových dílů, únik vody a další škody a také úraz elektrickým proudem.

Nezapomínejte, že delší vystavení přímému proudu studeného nebo teplého vzduchu z klimatizační jednotky nebo příliš studenému či příliš teplému vzduchu může být nebezpečné pro vaše fyzické zdraví a kondici.

Poradte se s místním dodavatelem o instalaci.

Nesprávně provedená práce může mít za následek únik vody, úraz elektrickým proudem nebo požár.

O připojení příslušenství se poraďte s odborníky a používejte výhradně příslušenství specifikované výrobcem.

Nesprávně provedená instalace může mít za následek únik vody, úraz elektrickým proudem nebo požár.

O přemístění a opětovné instalaci klimatizační jednotky se poraďte se svým místním dodavatelem.

Nesprávně provedená práce může mít za následek únik vody, úraz elektrickým proudem nebo požár.

Zajistěte uzemnění klimatizační jednotky.

Klimatizační jednotku neuzemňujte k potrubí, bleskosvodu ani uzemnění telefonního vedení. Nedokonalé uzemnění může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.

Intenzivní nárazový proud blesku nebo jiného zdroje může způsobit poškození klimatizačního zařízení.

Zajistěte instalaci jističe svodového zemního proudu.

Zanedbání nutnosti instalovat jistič uzemnění může mít za následek úraz elektrickým proudem nebo požár.

K napájení klimatizačního zařízení použijte samostatný elektrický obvod.

Použití jiného napájení může mít za následek nadměrný vznik tepla, požár nebo selhání klimatizační jednotky.

V případě úniku chladiva se poraďte se svým místním dodavatelem.

Je-li klimatizační jednotka instalována v malé místnosti, je potřeba zavést taková opatření, aby ani v případě úniku chladiva nepřekročilo jeho množství povolenou mez koncentrace. Jinak může dojít k nehodě v důsledku vyčerpání kyslíku.

UPOZORNĚNÍ

Na malé děti je třeba dohlédnout, aby si nehrály s vnitřní jednotkou ani s dálkovým ovladačem.

Náhodné ovládání dítětem by mohlo vést ke zranění nebo úrazu elektrickým proudem.

Nedovolujte dětem pokládat jakékoliv věci na venkovní jednotku a nedovolte jim lézt po ní.

Pád by mohl mít za následek úraz.

Nedovolujte dětem, aby si hrály na venkovní jednotce nebo v její blízkosti.

Neopatrný dotek by mohl vyústit v úraz.

Děti, zvířata ani rostliny nikdy nevystavujte přímému působení proudu vzduchu z vnitřní jednotky, protože to může mít na ně nepříznivý vliv.

Poblíž klimatizační jednotky neumist'ujte hořlavé spreje ani nemanipulujte s obaly sprejů, protože by důsledkem mohl být požár.

Klimatizační jednotku nebo dálkový ovladač nikdy nemýjte vodou, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

Na vnitřní jednotku nikdy neumist'ujte nádoby s vodou, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

Do vzdálenosti 1 metru od výstupu vzduchu neumist'ujte hořlavé nádoby (například spreje).

Působením tepla na výstupu vnitřní nebo venkovní jednotky by nádobka mohla vybuchnout.

Před plánovaným dlouhodobým odstavením klimatizační jednotky vypněte hlavní vypínač napájení.

V opačném případě se klimatizační jednotka může zahřívat nebo vznítit vlivem akumulace prachu.

Do bezprostřední blízkosti venkovní jednotky neumist'ujte žádné předměty a nedovolte, aby se kolem jednotky začaly hromadit odpadky, suš nebo listí.

Spadané listí je domovem mnoha zvířat, která pak mohou pronikat do jednotky. Dostanou-li se zvířata do jednotky, mohou způsobit poruchy, a jestliže se dotknou elektrických součástí, může se objevit kouř nebo dojít k požáru.

Před čištěním klimatizační jednotky ji vypněte a vypněte také jistič.

Jinak by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.

Zařízení neovládejte mokřýma rukama, zabráníte tak riziku úrazu elektrickým proudem.

Nikdy se nedotýkejte vnitřních částí dálkového ovladače.

Dotyk s určitými částmi uvnitř může způsobit úraz elektrickým proudem a poškození dálkového ovladače. O kontrolu a nastavení vnitřních částí požádejte svého místního dodavatele.

Pokud se v místnosti používá spolu s klimatizační jednotkou zařízení vybavené hořákem, zajistěte dostatečné větrání místnosti, aby nedošlo k vyčerpání kyslíku.

Dálkový ovladač nenechávejte na vlhkých místech. Pokud by do dálkového ovladače pronikla voda, hrozí riziko probíjení elektrického proudu a poškození elektronických součástí.

Při čištění nebo kontrole vzduchového filtru dávejte pozor.

Práci ve výškách je třeba věnovat maximální pozornost. Pokud by lešení bylo nedostatečně stabilní, mohli byste spadnout nebo by se lešení mohlo skácet a důsledkem by byl úraz.

U venkovní jednotky nesnímejte boční mřížku výstupu ventilátoru.

Kryt chrání před kontaktem s ventilátorem jednotky, který se otáčí vysokou rychlostí a mohl by způsobit úraz.

Aby nedošlo k úrazu, nedotýkejte se vstupu vzduchu ani hliníkových žaluzií klimatizační jednotky.

Přímo pod vnitřní nebo venkovní jednotku neumísťujte předměty, které by mohly být poškozeny vlhkostí.

Za určitých podmínek mohou kondenzace na jednotce či na potrubí chladiva, znečištění vzduchového filtru nebo zanesení odpadu způsobit odkapávání, které může znečistit nebo poškodit předmět pod jednotkou.

Topná tělesa neumísťujte přímo pod vnitřní jednotku, jejich teplo by mohlo způsobit deformace.

Na místa vystavená proudu vzduchu z klimatizační jednotky neumísťujte hořáky ani topidla či jiné předměty s otevřeným plamenem, protože proud vzduch by ovlivňoval jejich hoření.

Otvory pro vstup a výstup vzduchu nezakrývejte. Nedostatečný proud vzduchu může mít za následek nedostatečný výkon nebo problémy.

Klimatizační jednotku nepoužívejte k jiným účelům než k těm, ke kterým je určena.

Klimatizační jednotku nepoužívejte ke chlazení přesných přístrojů, potravin, rostlin, zvířat ani uměleckých předmětů, protože by mohlo dojít ke zhoršení výkonu, kvality nebo životnosti takových předmětů.

Klimatizační zařízení neinstalujte na místa, kde hrozí nebezpečí úniku hořlavých plynů.

V případě úniku hořlavých plynů mohou plyny v blízkosti klimatizační jednotky způsobit požár.

Zajistěte úplné vypuštění odpadní vody z drenážního potrubí.

Pokud vypouštěcí potrubí vody není provedeno správně, nebude z něj vytékat voda. Pak může dojít k ukládání nečistot v drenážním potrubí a k úniku vody. Pokud k tomu dojde, zastavte klimatizační jednotku a požádejte o pomoc místního prodejce.

POZNÁMKY PRO PERSONÁL ÚDRŽBY

⚠ VÝSTRAHA

- Před započítím kontroly elektrických součástí (ovládací skříň, motor ventilátoru, vypouštěcí čerpadlo atd.) nezapomeňte odpojit veškeré napájení vnitřní a venkovní jednotky, jinak by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Při čištění tepelného výměníku odmontujte ovládací skříň, motor ventilátoru a odpadní čerpadlo. Voda nebo čisticí prostředek by mohly poškodit izolaci elektrických součástí a způsobit jejich spálení.

2. NÁZVY SOUČÁSTÍ

Viz obrázek 1 na straně [1]

1. Zařízení k odčerpání odpadní vody (vestavěné)
2. Odčerpává vodu odebranou z místnosti během chlazení.
3. Lamely pro vychylování vzduchu (výstup vzduchu)
4. Výstup vzduchu
5. Dálkový ovladač
6. Vzduchový filtr
7. Mřížka sání

3. ÚDRŽBA


⚠ VÝSTRAHA

- Údržbu (s výjimkou denní údržby) smí provádět pouze kvalifikovaný servisní technik.
- Než se dotknete kteréhokoliv spojovacího vodiče, vypněte veškeré vypínače napájení.
- Instalaci volitelných doplňků smí provádět pouze kvalifikovaná osoba.
Při instalaci použijte volitelné díly specifikované naší společností. Nesprávně provedená instalace může mít za následek únik vody, úraz elektrickým proudem nebo požár.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Před čištěním klimatizačního zařízení jednotku zastavte a vypněte vypínač napájení.
Jinak by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Klimatizační jednotku nikdy nemyjte vodou.
V opačném případě hrozí úraz elektrickým proudem.
- S prodejcem, který provádí instalaci, se poraďte o vyčištění vnitřku klimatizačního zařízení.
Nesprávné čištění může způsobit poškození plastových dílů, způsobit poruchu, únik vody nebo úraz elektrickým proudem.
- Při čištění nebo kontrole vzduchového filtru dávejte pozor.
Práci ve výškách je třeba věnovat maximální pozornost. Pokud by lešení bylo nedostatečně stabilní, mohli byste spadnout nebo by se lešení mohlo skácet a důsledkem by byl úraz.

ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÝCH FILTRŮ

Zkontrolujte, zda dálkový ovladač nezobrazuje "  " nebo "Čas vyčistit filtr".

Je-li jednotka instalována v místnosti se silným znečištěním, čistěte filtr častěji.

(Jako minimální četnost čištění filtru si stanovte jednou za půl roku.)

1. Otevřete mřížku sání.

Posuňte dva úchyty současně ve směru šipky a poté pomalu vyklopte mřížku směrem dolů.

Viz obrázek 2 na straně [1]

POZNÁMKA

- Při otevírání nebo zavírání sací mřížky je třeba mřížku stále přidržovat.
Při uvolnění mřížka zaskočí zpět a zavře se.

2. Vyjměte vzduchové filtry.

Vzduchový filtr podpírejte jednou rukou, uchopte ho druhou rukou za výstupek a pomalu ho vytáhněte.

Viz obrázek 3 na straně [1]

3. Vzduchový filtr vyčistěte.

Vzduchový filtr vyčistěte vysavačem A) nebo je vymyjte vodou B).

A) Použití vysavače



B) Mytí vodou

Je-li vzduchový filtr velmi znečištěný, použijte jemný kartáč a neutrální čistící prostředek.



Vodu setřete a filtr nechte vyschnout na stinném místě.

POZNÁMKA

- Klimatizační jednotku nemyjte vodou o teplotě 50°C nebo vyšší. V opačném případě může dojít ke změně barvy nebo deformaci.
- Filtr nikdy nevysušujte přímým plamenem. Výsledkem by mohl být požár.

4. Vzduchový filtr upevněte.

Filtr zasuňte na jeho místo.

5. Mřížku sání vzduchu uzavřete.

Mřížku k nasávání vzduchu zvedněte do správné polohy a zajistěte oběma úchyty.

Viz obrázek 4 na straně [1]

6. Po zapnutí napájení vypněte signalizaci "nebo "Čas vyčistit filtr" zobrazenou na dálkovém ovladači.

Signalizaci lze vypnout, když je systém v provozu nebo když je zastaven.

<V případě BRC1E, BRC1D>

- Podrobnosti viz návod k obsluze dálkového ovladače.
- <V případě BRC1C>
- Stiskněte tlačítko RESETOVÁNÍ SYMBOLU FILTRU.

POZNÁMKA

- Vzduchový filtr nevyjímejte (jedině za účelem jeho vyčištění). Zbytečná manipulace může filtr poškodit.

ČIŠTĚNÍ MŘÍŽKY V SÁNÍ VZDUCHU

1. Mřížku sání vzduchu otevřete.

Posuňte dva úchyty současně ve směru šipky a poté pomalu vyklopte mřížku směrem dolů.

Viz obrázek 2 na straně [1]

2. Sejměte mřížku sání vzduchu.

Mřížku vyhákněte z jejích úchytů.

Viz obrázek 5 na straně [1]

3. Mřížku sání vyčistěte.

Očistěte měkkým hustým kartáčem a neutrálním čistícím prostředkem nebo vodou a důkladně osušte.



POZNÁMKA

- Je-li mřížka nasávání velmi znečištěná, použijte obvyklý kuchyňský čistící prostředek a filtr nechte odmáčet zhruba 10 minut. Poté filtr opláchněte vodou.
- Nepoužívejte horkou vodu o teplotě nad 50°C, protože by to mohlo mít za následek blednutí barev nebo deformaci dílů.

4. Znovu nasadte mřížku sání vzduchu.

Viz krok 2.

5. Mřížku sání vzduchu uzavřete.

Mřížku přitiskněte rukou a současně zasuňte oba úchyty zpět na jejich místo.

Viz obrázek 4 na straně [1]

ČIŠTĚNÍ VÝSTUPU VZDUCHU A VENKOVNÍCH PANELŮ

1. Vyčistěte měkkou látkou.
2. Jestliže nelze skvrny odstranit snadno, použijte vodu nebo neutrální čistící prostředek.

POZNÁMKA

- K čištění nepoužívejte benzín, benzen, ředidla, leštící prášky, ani kapalné insekticidy. Tyto prostředky by mohly způsobit změnu barvy nebo deformaci dílů.
- Vnitřní jednotku chraňte před vlhkostí. Vlhkost může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.
- Nepoužívejte horkou vodu o teplotě nad 50°C, protože by to mohlo mít za následek blednutí barev nebo deformaci dílů.

4. ÚROVEŇ AKUSTICKÉHO TLAKU

- Hladina akustického tlaku je nižší než 70 dB(A).

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:

Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:

JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium